



**TAILLE-HAIES**  
**RAY600EHT**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**



**ATTENTION:** Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser cette machine

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
MADE IN PRC 2020



## SOMMAIRE

---

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	8
3. UTILISATION	9
4. MAINTENANCE ENTRETIEN	11
5. MISE EN REBUT	11
6. DECLARATION DE CONFORMITE CE	12

## 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.**

#### 4) **Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.**
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.**
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.**

#### 5) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.**

#### **Mises en garde de sécurité des taille-haies**

- **N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que l'interrupteur est fermé lors de l'élimination du matériau resté coincé. Un moment d'inattention en cours d'utilisation de la taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.**
- **Porter la taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection. Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.**
- **Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe. Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.**
- **Il est recommandé d'utiliser un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA.**
- **Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme les clôtures en fils de fer.**
- **Tenir correctement la taille-haies, par exemple avec les deux mains s'il est muni de deux poignées.**
- **Toute personne qui utilise ou effectue des travaux d'entretien sur cette machine doit connaître ces instructions et sont conscients des risques possibles. Empêchez les**

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
La période de garantie de la machine est de 1 AN à partir de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation non professionnelle et, dans les conditions normales d'utilisation décrites dans le manuel. Les pièces d'usure et d'entretien ne sont pas concernées par la garantie.	La garantía del equipo es de 1 AÑO desde la fecha de compra, para uso no profesional y bajo las condiciones normales de uso descritas en el manual. Las piezas de desgaste y el mantenimiento no están cubiertos por la garantía.	O período de garantia da máquina é de 1 ANO a partir da data de compra, no contexto de uma utilização não profissional e, nas condições normais de utilização descritas no manual. As peças de desgaste e manutenção não estão incluídas na garantia.	Die Garanzzeit von für das Gerät beträgt 1 JAHRE ab dem Kaufdatum für nicht gewerbliche Anwendungen und unter normalen Einsatzbedingungen, wie im Handbuch beschrieben. Verschleißteile und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt.	The warranty period of machinery is 1 YEAR from the purchase date, for non-professional use and under the normal conditions of use described in the manual. Wear parts and maintenance are not covered by the warranty.
<b>Sont exclus de la garantie les casses consécutives aux chocs, la prise en charge des accessoires et les pannes liées à une mauvaise alimentation électrique, hydraulique ou un mélange d'essence inapproprié. Une durée de garantie de 3 MOIS est allouée pour une utilisation professionnelle et pour les loueurs de matériel.</b>	Se excluyen de la garantía las roturas debido a impactos, uso de accesorios y fallas relacionadas con poca energía o suministro de agua o una mezcla inapropiada de gasolina. Se concede una garantía de 3 MESES para uso profesional y material de compañías de alquiler.	Estão excluídas da garantia as quebras decorrentes de impactos, a assunção de acessórios e as avarias relacionadas com uma deficiente alimentação eléctrica, hidráulica ou uma mistura de gasolina inadequada. É concedida uma garantia de 3 MESES para uma utilização profissional e às empresas de aluguer de equipamentos.	Bruchschäden durch Stöße, der Übernahme von Zubehör und Störungen in Bezug auf schlechte Leistungs- oder Wasserversorgung, oder einem falschen Benzingemisch sind von der Garantie ausgeschlossen. Für die professionelle Verwendung und Firmen, die das Gerät vermieten beträgt die Garanzzeit 3 MONATE.	Breakages due to impacts, taking over of accessories and failures related to poor power or water supply or an inappropriate gasoline mixture are excluded from the warranty. A warranty period of 3 MONTHS is granted for professional use and rental companies material.

#### **POLISH**

Okres gwarancji urządzeń wynosi 1 lata począwszy od daty zakupu, dla wykorzystania w zakresie nie profesjonalnym i w normalnych warunkach użytkowania, opisanych w instrukcji obsługi. Gwarancji nie podlegają elementy zużywające się w sposób naturalny w trakcie użytkowania, ani materiały eksploatacyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych uderzeniami mechanicznymi, kosztów materiałów eksploatacyjnych i uszkodzeń spowodowanych złym zasilaniem elektrycznym, hydraulicznym lub nieodpowiednią mieszanką paliwową. Okres gwarancji o długości 3 MIESIĘCY udzielany jest na urządzenia wykorzystywane profesjonalnie oraz w ramach wypożyczalni maszyn i urządzeń.

PIECES NE TRÉANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
<p>obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilation suffisante;</p> <p>7 - Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal</p> <p>équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin;</p> <p>8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.</p>	<p>obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ;</p> <p>7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente turbinas sueltos o mal montaje equilibrada respecto, impropia de los componentes del equipo cigüeñal ;</p> <p>8 - Un abuso, falta de mantenimiento, el transporte, manipulación o equipos de almacenamiento .</p>	<p>impedem as aletas de arrefecimento ou a área volante, ou devido ao funcionamento do motor sem ventilação adequada ;</p> <p>7 - Vibração excessiva causada por excesso de velocidade , o aperto insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem</p> <p>conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento</p> <p>virabrequim ;</p> <p>8 - Um abuso, falta de manutenção de rotina, transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .</p>	<p>the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;</p> <p>7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening</p> <p>engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components</p> <p>crankshaft;</p> <p>8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.</p>	<p>the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;</p> <p>7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening</p> <p>engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components</p> <p>crankshaft;</p> <p>8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.</p>

enfants, les personnes malades ou non capables utiliser la machine. Pendant que vous vous tenez dans la zone de travail, soyez conscient de la présence des enfants.

- Observez les mesures de sécurité locales ou régionales dans votre région. Cela s'applique également à toutes les dispositions relatives à la sécurité sur le lieu de travail et à la prévention sanitaire en milieu de travail.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable si la machine a été modifiée de manière non autorisée ou de manière à constituer un dommage final.
- Observez la nature de la zone où le travail est effectué.
- Après le démarrage de la machine, celle-ci produit des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz sont invisibles et inodores. Par conséquent, il est impératif de ne jamais utiliser la machine dans des espaces fermés ou mal ventilés.
- Lors de la coupe, assurez-vous d'avoir un bon éclairage.
- Assurez votre stabilité lors de travaux sur pentes ou sur des surfaces irrégulières ou en présence d'humidité, de neige ou de gel.
- Ne permettez à des personnes non autorisées à approcher la machine. Les visiteurs et les spectateurs, principalement les enfants, les malades ou les handicapés, ne doivent pas avoir accès à l'aire de travail.
- Prenez des précautions lors du stockage de l'outil. Lorsque la machine n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans un endroit sec, si possible élevé ou protégé, afin d'en empêcher l'accès.
- Utilisez l'outil pour les tâches que vous souhaitez effectuer. Dans ce contexte, il est conseillé, par exemple, d'éviter d'utiliser un outil ou un petit accessoire pour un travail nécessitant l'utilisation d'un outil lourd.
- Utilisez l'outil uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Portez des vêtements appropriés. Votre tenue doit être approprié au travail et ne pas vous gêner. Portez des vêtements de protection qui protègent contre les coupures.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Celui-ci comprend au moins: des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, des protège-oreilles, des gants de protection, etc.
- Ne travaillez jamais avec un outil de coupe non sécurisé. Il y a un risque de blessures par des objets projetés.
- Avant de démarrer le coupe-bordures, retirez toutes les clés et vérifiez si l'outil est bien assemblé en toute sécurité.
- Restez en alerte en tout temps. Soyez attentif à ce que vous faites. Faites usage de votre bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigués. N'utilisez pas l'outil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de drogues qui altèrent ou diminuent la concentration. Aussi, n'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes malade.
- Après avoir utilisé la machine pendant une période prolongée, vous risquez de rencontrer des problèmes de circulation dans vos mains. Prolongez la durée d'utilisation en portant des gants appropriés et en prenant régulièrement des pauses. Veuillez noter que le temps de fonctionnement de la machine motorisée est raccourci en raison de l'inconfort de l'utilisateur en raison d'une mauvaise circulation, d'une température extérieure trop basse ou d'une puissance d'entraînement excessive de la machine pendant les travaux.
- Prenez en compte les composants endommagés. Vérifiez la machine avant de l'utiliser. Les composants endommagés doivent être réparés ou remplacés dès que possible par des personnes autorisées. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un revendeur agréé. N'utilisez pas la machine si elle ne peut pas être éteinte ou allumée à l'aide d'un interrupteur. Lorsque des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.
- Avant toute opération de réglage ou de maintenance, le moteur doit toujours être éteint. Ceci s'applique également à tous les travaux réalisés sur la tête de coupe et le retrait de la bougie du moteur.
- Utilisez uniquement des composants homologués. N'utilisez que des pièces de rechange identiques à celles que vous remplacez lors des travaux de maintenance ou de réparation. Contactez votre revendeur agréé pour obtenir des conseils. N'utilisez pas des chaînes pivotantes en métal et des pales à fléaux.
- Lors du transport et de l'entreposage de l'outil, assurez-vous qu'il est soit sécurisé. Mettez le dispositif de protection sur la lame lorsque la machine doit être transportée, stockée, nettoyée et entretenue.

- Pour éviter tout dommage ou blessure, faites attention lors de la manipulation et du transport de l'outil. N'oubliez pas de mettre le dispositif de protection à chaque fois sur la lame.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.
- N'utilisez que des accessoires et des protections recommandés par le fabricant. Il est recommandé que votre revendeur fournisse une liste des accessoires recommandés si nécessaire. L'utilisation de pièces non recommandées par le fabricant peut entraîner des blessures, des accidents et des dysfonctionnements de l'outil.
- Maintenez un bon équilibre lorsque vous utilisez l'outil. Restez pieds fermes sur le sol afin de ne pas tomber. Ne vous penchez pas trop, ne vous mettez pas dans des positions qui peuvent vous déséquilibrer et vous blesser. Utilisez le harnais fourni avec l'outil.
- Vérifiez régulièrement si les éléments de coupe s'arrêtent lorsque la machine est au ralenti.
- Attention! L'utilisation d'une autre tête de coupe ou d'autres accessoires et extensions, même lorsqu'elle est expressément conseillée, peut constituer un risque de blessures ou de dommages matériels.
- La machine ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles prévues. Toute utilisation divergente de ces fins doit donc être considérée comme une utilisation non autorisée. L'utilisateur est seul responsable, libérant ainsi systématiquement le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une telle utilisation non autorisée.
- La garantie du fabricant est nulle si la machine à laquelle elle a été conçue a été transformée ou utilisée de façon non autorisée et qu'une telle situation entraîne des dommages.
- Gardez les personnes présentes à une distance minimale de 15 mm de la zone de travail.

#### Utilisation prévue

Votre taille-haie est un dispositif utilisé par une personne pour couper les haies et les arbustes en travaillant avec une ou plusieurs lames disposées linéairement et d'avant en arrière. Un danger potentiel existe si l'appareil est utilisé à d'autres fins. Une mauvaise manipulation du taille-haies augmente le risque de blessures causées par les lames. Seule l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires homologués par le fabricant est autorisée.

#### Risques résiduels

- Coupures venant de la lame
- Inhalation des particules du matériau à couper
- Projection des parties des lames de coupe
- Contact avec une tête de coupe non couverte (blessures, coupures)
- Contact avec l'outil en fonctionnement (blessures, coupures)
- Développement de poussières/fumées toxiques lorsqu'elles sont utilisées dans des espaces confinés (vomissements/nausées)
- Perte auditive en l'absence de protection auditive correcte

**AVERTISSEMENT!** Cette machine génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
1 - L'emploi de pièces non d'origine;	1 - El uso de piezas no originales;	1 - A utilização de peças não originais;	1 - Die Verwendung von Nicht-Originalteilen;	1 - The use of non-original parts
2 - L'utilisation du moteur avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée ou d'un grade de lubrification inadéquat;	2 - El funcionamiento del motor con una cantidad insuficiente de aceite, contaminado o grado de lubricación inadecuada;	2 - Operação do motor com uma quantidade insuficiente de óleo, contaminado ou grau lubrificação inadequada;	2 - Betrieb des Motors mit einer unzureichenden Menge an Öl, verschmutztes oder Mangelschmieröl Typ;	2 - Operating the engine with an insufficient quantity of oil, contaminated or inadequate lubrication grade;
3 - L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec de l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants;	3 - El uso de combustible contaminado o demasiado viejo, formulado con gasolina etanol en más de 10 % o el uso de combustibles alternativos como el natural o licuado de motores de gas de petróleo no diseñada / fabricada originalmente para trabajar con este tipo de combustibles;	3 - A utilização de combustível contaminado ou velho demais, formulado com gasolina etanol em mais de 10 % ou a utilização de combustíveis alternativos, tais como o gás naturais ou liquefeitos motores a gás de petróleo não foi projetado / fabricado originalmente para trabalhar com tais combustíveis;	3 - Die Verwendung von verunreinigten Kraftstoff oder zu alt, mit Benzin formuliert Ethanol in mehr als 10% oder die Verwendung von alternativen Kraftstoffen wie Gas natürliche oder Flüssiggas - Motoren nicht entworfen / ursprünglich hergestellt, um mit solchen Kraftstoffen zu arbeiten;	3 - The use of contaminated fuel or too old, formulated with gasoline ethanol in more than 10% or the use of alternative fuels such as gas natural or liquefied petroleum gas engines not designed / manufactured originally to work with such fuels;
4 - La saleté qui a pénétré dans le moteur en raison d'une maintenance ou d'un remplacement inadéquat du filtre à air;	4 - La suciedad que ha penetrado en el motor debido a un mantenimiento o un reemplazo inadecuado del filtro de aire;	4 - A sujidade que tenha penetrado no motor devido à manutenção ou um substituição inadequada do filtro de ar;	4 - Der Schmutz, der in den Motor aufgrund von Wartungsarbeiten oder eingetragenes unzureichendes Austausch des Luftfilters;	4 - The dirt which has penetrated into the engine due to maintenance or a inadequate replacement of the air filter;
5 - Un choc de la lame d'une tondeuse rotative sur un corps dur, des adaptateurs de lames, des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au	5 - Un choque de la hoja de un césped Segadora un cuerpo duro, adaptadoresdispositifs	5 - Um choque da lâmina de um cortador de relva rotativo um corpo rígido, adaptadores lâminas, turbinas ou outros dispositivos conectados à	5 - Ein Schock der Schaufel einer Kreiselmäher ein harter Körper, Adaptern	5 - A shock of the blade of a rotary lawn mower a hard body , adapters blades, turbines or other devices connected to the crankshaft improperly installed
6 - Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids de rongeurs qui bouchent ou	6 - El sobrecalentamiento debido a los recortes de hierba, la suciedad y los escombros o nidos roedores que bloquean u	6 - O superaquecimento devido a recortes de grama, sujeira e detritos ou ninhos roedores que bloqueiam ou	6 - Overheating due to grass clippings, dirt and debris or nests rodents that block or obstruct	6 - Overheating due to grass clippings, dirt and debris or nests rodents that block or obstruct

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Couteaux et outils de coupes Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe. Consumables et accessoires	Cuchillas y accesorios de corte Mangos, pinzas y otros accesorios de corte. Consumables y accesorios	Serras e acessórios Alças , braçadeiras e outros acessórios de corte. Consumíveis e de fornecimentos	Schneidklingen und Zubehör Griffe , Klammern und weiteres Zubehör.Schneid Hilfs- und Betriebsstoffe	cutting blades and accessories handles , clamps and other cutting accessories Consumables and Supplies
1. type d'huile : SAE 10W/30 2. Vous devez ajouter de l'huile avant de démarrer la machine	1. Tipo de Aceite : SAE 10W/30 2. Es imperativo añadir el aceite antes de arrancar la máquina.	1. Tipo de Azeite : SAE 10W/30 2. É imperativo acrescentar o azeite antes de arrancar a máquina.	1. Öltyp: SAE 10W/30 2. Vor in Betriebnahme bitte Öl auffüllen.	1. Oil Type : SAE 10W/30 2. You should mandatory add the oil before starting the machine

**La garantie ne couvre pas :**

**La garantia no cobre:**

**A garantia não cobre :**

**Die Garantie gilt nicht für :**

**The warranty does not cover:**



Protection de Classe II



Puissance sonore garantie



Ne pas exposer sous la pluie et a l'humidité



ou coupé

Retirer immédiatement la fiche de prise de courant si le câble est endommagé



Porter une protection auditive



Porter une protection oculaire



Lire le manuel d'instructions



Symbole d'avertissement

#### Symboles

## 2. VOTRE PRODUIT

### a. Description



1. Lame
2. Protection
3. Poignée pivotante + interrupteur
4. Poignée arrière + interrupteur
5. Porte câble
6. Câble d'alimentation
7. Protection de la lame

### a. Informations techniques

<b>Modèle</b>	RAY600EHT
<b>Tension</b>	230-240Vac, 50Hz
<b>Puissance</b>	600W
<b>Vitesse à vide</b>	1600min <sup>-1</sup>
<b>Longueur de coupe</b>	610mm
<b>Capacité de coupe</b>	16mm
<b>Niveau de pression sonore Incertain K</b>	Lpa = 88.6dB(A) K = 3dB
<b>Niveau de puissance sonore Incertain K</b>	Lwa = 96.5dB(A) K = 3dB
<b>Puissance sonore garantie</b>	Lwa = 100dB(A)
<b>Vibration</b>	Front handle: 2,718m/s <sup>2</sup> Rear handle: 2,164m/s <sup>2</sup>
<b>Incertain K</b>	1,5m/s <sup>2</sup>

#### Informations:

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

#### Avertissement :

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Bougies d'allumage	Candelas	Velas	Zündkerze	Candles
Câbles de frein moteur	Cables de freno de motor	Cabos de freio do motor	Motorbremskabel	Engine brake cable
Câbles et manette de gaz	Cables y válvula reguladora	Cabos e controlo do acelerador	Gaskabel	Engine cables
Câbles de traction	Cables de tracción	Cabos de tração	Bowdenzug	Throttle cables
Chaines	Cuerdas	Correntes	Ketten	Chains
La visière	Quincallería	Ferragens	Boizen	Bolts & screw
Carters frein de chaîne	Carters freno de cadena	Carters travão de corrente	Kettenbremsbehälter	Chain brake cover
Rondelles de sécurité de lame	Arandelas de seguridad de la hoja	Anilhas de segurança da lâmina	Sägeblatt oder Dichtungsringe	Blade both washers
Enlolveurs de roue	Tapacubos	Tampões de roda	Radkappen	wheelcover
Composant de lanceur	Componente de lanzador	Componente de lançador	Anläßer Zubehör	Starter components
Carburateur	Carburador (b)	Carburador (b)	Vergaser	Carburator
Filtres à air	Filtros de aire	Filtros de ar	Luftfilter	Air Filter
Guides chaînes	Guías de Cadenas	Guias correntes	Führungsschiene	Guide bar
Pignons de chaîne	Piñones de cadena	Rodas dentadas	Kettenrolle	Chain Sprockets
Lames	Cuchillas	Lâminas	Drei- Zackenblatt	Blades
Lames de débroussaillieuse	Cuchillas de desbrozadora	Lâminas de desbravadora	Klinge	Brush-cutter blades
Les dispositifs de tension de chaîne	Dispositivos de tensión de la cadena	Os dispositivos de tensão de corrente	Kettenspanner	Tension chain devices
Les consommables (huile-graisse, carburants)	Los consumibles (disolvente de productos-gasolina-acete-grasa)	Os consumíveis (óleo/gasolina/ produtos solventes/eraxal)	Verbrauchsmaterialien	Consumables (oil, gas, solvent products, grease)
Les détériorations logistiques	Daño de la logística (a)	As deteriorações logísticas (a)	Transportschäden	Logistics deteriorations
Bacs à herbe/de récupération	Los colectores de la hierba / recuperación	Coletores de erva/de recuperação	Grasauffangbehälter	Grass recovery container
Courroies	Cinturones	correias	Gürtel	BELTS
Roues	Ruedas	Rodas	Räder	Wheels
Pneus/ chambres à air	Gomas / cámaras de aire	Pneus/câmaras-de-ar	Reifen und Luftschläuche	Tires/ Air chambers
Supports de lame	Soportes de cuchilla	Supportos de lâmina	Messerstützen	Blade supports
Têtes fil nylon	Hilo de nylon superior	Cabeça de linha de nylon	Nylon schneide Kopf	Nylon cutting heads
Couteaux de broyer	Cuchillos de amoladora	Facas de triturador	Schredderklingen	Shredder's blade
Fraises	Las baterías (c)	As baterias (c)	Batterien	Batteries
Lanceur complet	Fresas	Fresas	Nachschneider	Reamers
Pièces égarées	Lanzadores /arrancador completo piezas perdidas	Lanzadores completo (b) Embragem	Komplettes starter Set	Complete Starter Kit
Bouchon essence ou huile	Tapon de gasolina aceite	Tampa de gasolina ou óleo	Lose Ersatzteile	Lose Spare Parts
Embravage	Embrague	Embraçagem	Öl und Gas Deckel	Oil and Gas Stoppers
Charbons	Escobillas	Escovas	Kupplung	Clutch
			Bürsten	Brushes



## 6. DECLARATION OF CONFORMITY



EC Declaration of conformity

### BUILDER

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France declare that the machine

Designation: HEDGE TRIMMER

Model: RAY600EHT

Serial number: 20200331844-20200332443

### Is in conformity with the European Directives:

Machine Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EU

Noise emission Directive 2000/14/EC Annex V + 2005/88/EC

Rohs Directive (EU)2015/863 amending 2011/65/EU

### Sound power level:

Guaranteed: 100dB(A);

Measured: 96.5dB(A)

### This product is also in conformity with the following standards:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

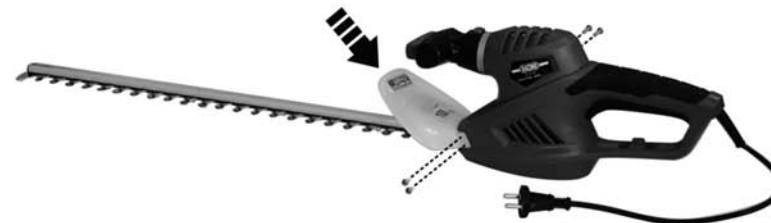
The technical documentation is kept by: Olivier Patriarca

Philippe MARIE / PDG  
Cugnaux, 01/01/2020

## 3. UTILISATION

### a. Installation de la protection

Si la protection est livrée non installée, installez donc la protection dans son logement prévu. Vissez-la avec les 4 vis fournies.



### b. Avant la coupe

- Assurez-vous que l'outil soit correctement assemblé.
- Inspectez la zone de travail. Enlevez tous les matériaux et objets susceptibles d'endommager l'outil ou de créer des accidents.
- Rappelez-vous que vous devez porter un équipement de protection complet et éloigner les spectateurs de la zone de travail.
- Branchez l'outil avec un câble d'extension valide (si nécessaire), puis branchez cette extension dans une prise de courant.
- Faites attention à avoir une bonne marche et un bon équilibre. Tenez l'outil avec les deux mains fermement et gardez-le à une distance idéale de votre corps.
- Tenez fermement l'outil, une main tenant la poignée et l'autre tenant la perche.
- Assurez-vous que la rallonge est hors de votre zone de travail. Ne mettez jamais le câble sur le coupe-bordures car le câble peut être coupé facilement par les lames.
- Lorsque vous cognez des objets solides et que vous restez bloqué, vous devez immédiatement éteindre la machine, retirer la prise de courant et enlever l'objet.
- Travaillez toujours dans des conditions telles que le câble et la prise soient mis de côté. Avant de commencer le travail, déterminez le sens de coupe.

### c. Démarrage de l'outil

- Branchez l'appareil à une rallonge puis branchez cette rallonge à une prise de courant.
- Enroulez le câble au porte câble comme montré sur l'image:
- 



- Appuyez et maintenez l'interrupteur de la poignée arrière. Appuyez sur l'interrupteur de la poignée avant pour démarrer la machine.
- Pour arrêter la machine, lâchez l'interrupteur avant puis l'interrupteur de la poignée arrière.

**d. Poignée rotative**

Vous pouvez modifier la position de la poignée avant en fonction de la position de travail que vous devez avoir. Appuyez et maintenez le bouton de la poignée. Tournez la poignée vers la gauche ou la droite pour choisir la position. Relâchez le bouton pour verrouiller la position.



**Note: le démarrage de la machine peut se faire aussi en maintenant la poignée avant et démarrer en appuyant l'interrupteur de la poignée arrière. Cela dépend de votre position de travail.**

**e. Techniques de coupe**

- Déplacez la section verticale de du coupe-bordures électrique uniformément vers l'avant ou faire un mouvement de courbure vers le haut et vers le bas.
- Afin de conserver de longues lignes droites, nous recommandons d'étirer les câbles.
- Il est recommandé de couper les haies en forme trapézoïdale pour éviter que les branches basses ne se dénudent. Cela correspond à la croissance naturelle des plantes et les haies peuvent être potentiellement prospères. La coupe rend les nouvelles pousses annuelles réduites, donc une ramification dense et une bonne protection de la vue doivent être considérées.
- Coupez d'abord les bords d'une haie. Déplacez le taille-haie pour couper la partie qui pousse grandement de bas en haut. Si vous coupez de haut en bas, les branches plus minces se déplacent vers l'extérieur; Des endroits étroits ou des trous peuvent se former.
- Coupez le haut de la haie, tout comme un toit ou une forme ronde.
- Découpez les jeunes plants à la forme désirée. La tige principale doit être intacte et rester jusqu'à ce que la haie atteigne l'altitude proposée. Toutes les autres pousses doivent être coupées à la moitié.

**4. MAINTENANCE AND STORAGE**

Maintain your tool regularly. This will keep your tool in good working order and extend its lifespan. Do not use abrasive, caustic agents to clean the tool. These types of products will damage your tool.

Do not perform repairs by yourself. Repairs and inspection must be carried out by a competent person or at an authorized service center (please contact you service dealer).

**a. After each use**

Check the blade, cable and body of the tool (cleanliness, wear, damage, etc.). If you notice damage, wear, or malfunction, do not use the tool and bring it to a qualified service for inspection and reparation.

**b. Maintenance**

There is no specific maintenance to be performed by the user. After each season, please bring the tool to an authorized service center to perform a general cleaning and the following operations:

- Lubrication of the blade
- Mechanical check of motor, spindle, bearings and housing.
- Electrical check.
- Electrical and mechanical performance.

**c. Spare Parts**

You can order the spare parts directly from our Service Center. Please place your order according to the type of the machine and the parts number given in the explosion drawing.



**d. Storage**

- After use and cleaning, please store your tool.
- Store the tool in a clean, dry place, preferably in its box.
- During transport and storing always put the protection cover on the blade.
- The tool must be stored away from children and pets.
- Avoid exposing the tool to direct sunlight.

**5. DISPOSAL**



Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.



- Press and hold the rear handle switch. Press the front handle switch to start the machine.
- To stop the machine, release the front switch and then the switch on the rear handle.

**Note: Starting the machine can also be done by holding the front handle and starting by pressing the switch on the rear handle. It depends on your work position.**

#### d. Pivoting handle

You can change the position of the front handle according to the work position you must have. Push and hold the handle button. Turn the handle on the left or right to choose the position. Release the button to lock the position.



#### e. Cutting Techniques

- Move the vertical section of the electric trimmer uniformly forward or bend up and down.
- In order to keep long straight lines, we recommend stretching the cables.
- It is recommended to cut the trapezoidal hedges to prevent the lower branches from being stripped. This corresponds to the natural growth of plants and hedges can be potentially prosperous. The cut makes the new annual shoots reduced, so a dense branching and a good protection of the sight must be considered.
- First cut the edges of a hedge. Move the hedge trimmer to cut the part that grows greatly from bottom to top. If you cut from top to bottom, the thinner branches move outward; narrow places or holes may form.
- Cut the top of the hedge, just like a roof or a round shape.
- Cut the seedlings into the desired shape. The main stem must be intact and remain until the hedge reaches the proposed elevation. All other shoots should be cut to half.

## 4. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Maintenez votre outil régulièrement. Cela permettra de garder votre outil en bon état de fonctionnement et d'étendre sa durée de vie.  
N'utilisez pas d'agents abrasifs et corrosifs pour nettoyer l'outil. Ces types de produits endommagent votre outil.

N'apportez pas de réparation par vous-même. Les réparations et les inspections doivent être effectuées par une personne compétente ou par un centre de service agréé (veuillez contacter votre revendeur).

#### a. Après chaque utilisation

Vérifiez la lame, le câble et le corps de l'outil (propreté, usure, endommagement, etc.). Si vous remarquez des dommages, une usure ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'outil et ne le soumettez à un service qualifié pour inspection et réparation.

#### b. Entretien

Aucune maintenance spécifique n'est à effectuer par l'utilisateur. Après chaque saison, veuillez apporter l'outil à un centre de service autorisé pour effectuer un nettoyage général et les opérations suivantes:

- Lubrification de la lame
- Vérification mécanique du moteur, de la broche, des paliers et du boîtier.
- Contrôle électrique.
- Performances électriques et mécaniques.

#### c. Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange directement à partir de notre centre de service. Veuillez placer votre commande selon le type de machine et le numéro de pièce indiqué dans le dessin d'explosion.



#### d. Rangement

- Après utilisation et nettoyage, veuillez conserver votre outil.
- Rangez l'outil dans un endroit propre et sec, de préférence dans sa boîte.
- Lors du transport et du stockage, mettez toujours le couvercle de protection sur la lame.
- L'outil doit être stocké loin des enfants et des animaux domestiques.
- Évitez d'exposer l'outil à la lumière directe du soleil.

## 5. MISE AU REBUT



**Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.**

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 6. DECLARATION DE CONFORMITE CE

**CE**  
Déclaration de conformité  
**BUILDER**  
ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux – France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :  
Taille Haies  
RAY600EHT  
Numéro de série : 20200331844-20200332443

Est conforme aux dispositions de la Directive « Machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive CEM 2014/30/UE  
Directive Rohs(UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE  
A la directive d'émission de bruit 2000/14/CE Annexe V + 2005/88/CE  
Niveau de puissance sonore garantie: Lwa: 100dB(A)  
Puissance sonore: Lwa : 96.5dB(A)

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes:

EN60745-1:2009+A11:2010  
EN60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Personne responsable du dossier technique: Mr Patriarca

Cugnaux, le 01/01/2020



Philippe MARIE / PDG

## 3. UTILISATION

### a. Installation of the protection

If not installed, install the protection to the tool. Screw it with the 4 provided screws.



### b. Before cutting

- Make sure that the tool is properly assembled.
- Inspect the work area. Remove any materials or objects that may damage the tool or cause accidents.
- Remember that you must wear full protective gear and keep spectators away from the work area.
- Connect the tool with a valid extension cable (if necessary), then plug the extension into a power outlet.
- Be careful to have a good walk and balance. Hold the tool with both hands firmly and keep it at an ideal distance from your body.
- Hold the tool firmly, one hand holding the handle and the other holding the pole.
- Make sure the extension cord is out of your work area. Never put the cable on the trimmer because the cable can be cut easily by the blades.
- When bumping solid objects and you are stuck, you must immediately turn off the machine, remove the plug and remove the object.
- Always operate in such a way that the cable and plug are set aside. Before starting work, determine the cutting direction.

### c. Switch the tool on and off

- Plug the tool to an extension cord. The extension cord must be connected to an adequate socket.
- When plug the power plug to the extension cord, add it in the cable holder as showed in below image

b. **Technical data**

<b>Model</b>	RAY600EHT
<b>Tension</b>	230-240Vac, 50Hz
<b>Power</b>	600W
<b>Non load speed</b>	1600min <sup>-1</sup>
<b>Cutting length</b>	610mm
<b>Cutting capacity</b>	16mm
<b>Sound pressure level Uncertainty K</b>	Lpa = 88.6dB(A) K = 3dB
<b>Sound pressure level uncertainty K</b>	Lwa = 96.5dB(A) K = 3dB
<b>Guarantee sound power</b>	Lwa = 100dB(A)
<b>Vibration K</b>	Front handle: 2.718m/s <sup>2</sup> Rear handle: 2,164m/s <sup>2</sup>
<b>Uncertainty</b>	1,5m/s <sup>2</sup>

Information:

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

That the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and

of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



**HEDGE TRIMMER**  
**RAY600EHT**  
**INSTRUCTIONS MANUAL**



**WARNING: READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE THIS MACHINE**

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
MADE IN PRC 2020



## CONTENTS

---

1. SAFETY WARNINGS	3
2. YOUR TOOL	7
3. UTILISATION	9
4. MAINTENANCE AND STORAGE	11
5. DISPOSAL	11
6. DECLARATION OF CONFORMITY	12

## 2. YOUR TOOL

---

### a. Description



1. Blade
2. Protection
3. Pivoting handle
4. Rear handle +switch
5. Cable holder
6. Power plug
7. Blade protection

- Inhalation of particles of material to be cut
- Projection of the parts of the cutting blades
- Contact with uncovered cutting head (wounds, cuts)
- Contact with tool in operation (injuries, cuts)
- Development of toxic dusts / fumes when used in confined spaces (vomiting / nausea)
- Hearing loss in the absence of proper hearing protection

WARNING! This machine generates an electromagnetic field during its operation. This field may under certain circumstances disrupt the functioning of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious injury or death, people with medical implants should consult with their physician and the implant manufacturer before using this machine.

### Symbols



Warning symbol



Read the instructions manual



Wear an ocular protection



Wear a hearing protection



Remove immediately the power plug from power supply if the cable is damaged or cut.



Do not expose to rain or humidity



Guarantee noise level



Class II symbol

## 1. SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE the term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

### 3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that

cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained

#### Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade
- It is recommended to use a residual differential device with a cut-off current of less than or equal to 30 mA.
- Check for any foreign objects in the hedge, such as wire fences.
- Hold the hedge trimmer correctly, for example with both hands if it is equipped with two handles.
- Anyone who uses or performs maintenance work on this machine must be familiar with these instructions and are aware of possible hazards. Prevent children, sick people or not able to use the machine. While you are standing in the work area, be aware of the presence of children
- Observe local or regional safety measures in your area. This also applies to all provisions relating to safety at the workplace and to health prevention in the workplace
- The manufacturer cannot be held responsible if the machine has been modified in an unauthorized manner or in such a way as to constitute a final damage.
- Observe the nature of the area where the work is being performed.
- After the machine is started, it generates toxic exhaust gases. These gases are invisible and odourless. Therefore, it is imperative never to use the machine in enclosed or poorly ventilated spaces.
- When cutting, make sure you have good lighting.
- Ensure your stability when working on slopes or on irregular surfaces or in the presence of moisture, snow or frost.
- Do not allow unauthorized persons to approach the machine. Visitors and spectators, especially children, the sick or the disabled, must not have access to the work area.
- Take precautions when storing the tool. When the machine is not in use, it must be stored in a dry, if possible high or protected place, in order to prevent access.
- Use the tool for the tasks you want to perform. In this context, it is advisable, for example, to avoid using a tool or a small accessory for a job requiring the use of a heavy tool.

- Use the tool only for the purpose for which it was designed.
- Wear appropriate clothing. Your outfit should be appropriate to work and not bother you. Wear protective clothing that protects against cuts.
- Use personal protective equipment. This includes at least: safety shoes, goggles, ear protectors, protective gloves, etc.
- Never use an unsafe cutting tool. There is a risk of injury from projected objects.
- Before starting the trimmer, remove all the keys and check that the tool is securely assembled.
- Stay alert at all times. Be attentive to what you are doing. Make use of your common sense. Do not use the tool when you are tired. Do not use the tool under the influence of alcohol, drugs or drugs that alter or decrease concentration. Also, do not use the tool when you are sick.
- After using the machine for an extended period of time, you may experience circulation problems in your hands. Extend the duration of use by wearing appropriate gloves and taking regular breaks. Please note that the running time of the motorized machine is shortened due to user discomfort due to poor circulation, too low outside temperature or excessive machine driving power during the works.
- Take account of damaged components. Check the machine before using it. Damaged components must be repaired or replaced as soon as possible by authorized persons. Defective switches must be replaced by an authorized dealer. Do not use the machine if it cannot be turned off or turned on with a switch. When repairs are required, please contact your nearest dealer.
- Before any adjustment or maintenance operation, the motor must always be switched off. This also applies to all work performed on the cutting head and the removal of the spark plug from the engine.
- Use only approved components. Use only identical replacement parts as replacements during maintenance or repair work. Contact your authorized dealer for advice. Do not use metal swivel chains and flail blades.
- When transporting and storing the tool, make sure it is secure. Put the protective device on the blade when the machine is to be transported, stored, cleaned and maintained
- To avoid damage or injury, be careful when handling and transporting the tool. Do not forget to put the protective device on the blade each time.
- Do not use the device when you are tired, sick under the influence of alcohol or drugs.
- Use only accessories and protections recommended by the manufacturer. It is recommended that your dealer provide a list of recommended accessories if necessary. Use of parts not recommended by the manufacturer may result in personal injury, accident and malfunction of the tool.
- Maintain a good balance when using the tool. Stay firm feet on the ground so as not to fall. Do not lean too much, do not put yourself in positions that may unbalance and hurt you. Use the harness supplied with the tool.
- Periodically check that the cutting elements stop when the machine is idling.
- Warning! The use of another cutting head or other accessories and extensions, even when specifically recommended, may result in injury or property damage.
- The machine must not be used for purposes other than those intended. Any divergent use of these purposes must therefore be considered as unauthorized use. The user is solely responsible, thereby systematically releasing the manufacturer from any liability for personal injury or damage resulting from such unauthorized use.
- The manufacturer's warranty is void if the machine to which it was designed has been transformed or used in an unauthorized manner and if such a situation results in damage.
- Keep persons at a minimum distance of 15 mm from the work area.

#### Intended Use

Your hedge trimmer is a device used by a person to cut hedges and shrubs by working with one or more blades arranged linearly and back and forth. A potential hazard exists if the device is used for other purposes. Improper handling of the hedge trimmer increases the risk of blade injury. Only the use of spare parts and accessories approved by the manufacturer is permitted.

#### Residual risks

- Cuts from the blade